

CV SHORT VERSION

INFORMAZIONI PERSONALI ANNAMARIA VENTURA

POSIZIONE RICOPERTA a.a. 2025-2026

- Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12
presso: Istituto Superiore di Scienze Religiose Ecclesia Mater
Pontificia Università Lateranense
- Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12
presso: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
- Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12
corso di laurea triennale in Scienze della Mediazione Linguistica
presso: SSML Roma

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- PhD Dottore di Ricerca in *Civiltà dell'Asia e dell'Africa*, Cum Laude
presso: Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali ISO
Sapienza Università di Roma
- Laurea Specialistica Magistrale in *Lingue e Civiltà Orientali* Cum Laude
presso: Facoltà di Filosofia, Lettere, Scienze Umanistiche e Studi Orientali
Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
- Laurea Triennale in *Mediazione Linguistico Culturale* Cum Laude
presso: Facoltà di Scienze Umanistiche
Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
- Attestato avanzato di lingua araba
Université de Tunis el Manar, Tunisi
جامعة تونس المنار
- Attestato avanzato di lingua araba
Al Quds University, Gerusalemme
جامعة القدس
- Attestati presso diverse istituzioni tra cui:
Istituto per l'Oriente "C.A. Nallino", Ipcan;
Centro Culturale Islamico d'Italia;
University of Cambridge;
Centre d'Etudes Saint Louis de France;
Goethe Institut.
- Missioni di Ricerca e titolare di fondi dottorali
Sapienza Università di Roma

PUBBLICAZIONI

Monografie, articoli, capitoli, tra cui:

- VENTURA, A., 2026, «Assessment of Arabic as an L2: Theories and Proposals for Diglossia Integration, تقييم اللغة العربية لغير الناطقين بها: نظريات ومقترحات لدمج الازدواجية اللغوية» in *Evaluation Strategies in the Field of Humanities and Social Sciences Between Theory and Practice*, استراتيجيات التقويم في مجال العلوم الإنسانية والاجتماعية بين النظرية والتطبيق, Tedj Ghomri (ed.), pp. 100-120, Tahri Mohamed University, Laboratory of Human and Social Studies in Algeria, Bechar, Algeria, ISBN 978-9931-9980-8-2
- VENTURA, A., 2025, «Neologismi in lingua araba nell'ambito semantico green: il caso della resa di *sustainability*», in *Imago Mundi. Perspectives on Metaphor, Creativity, and Discourses*, Albano, M.; Cocco, S. M.; Denti, O.; Fois, E.; Giordano, M.; Orrù, P. & Zizi, D. (eds.), pp. 51-58, Ateneo - Resoconti/17 Series, UNICAPress, Cagliari, ISSN: 2974-6671, ISBN 978-88-3312-207-6, DOI 10.13125/unicapress.978-88-3312-207-6
- VENTURA, A., 2025, *Glossario di terminologia della bioedilizia in lingua araba*, معجم مصطلحات البناء البيئي وبيولوجيا البناء باللغة العربية, *Glossaire de la terminologie de l'éco-construction en langue arabe*, 400 pp., UNICAPress, Cagliari, eISBN 978-88-3312-193-2, DOI 10.13125/unicapress.978-88-3312-193-2
- VENTURA, A., 2023, «CEFR for Arabic based on a diglossic switching model», in *More Than Just Labels, Relating TAFL to CEFR Levels*, Manuela E.B. Giolfò, Federico Salvaggio (eds.), pp. 101-124, Collana Echo, Collana di traduttologia e discipline della mediazione linguistica, n. 11, Aracne, Roma, ISBN 979-12-218-1093-6, PDF 979-12-218-1094-3, DOI 10.53136/97912218109366
- DURAND, O. & VENTURA, A., 2022, *Grammatica di arabo marocchino*, *Lingua dārija*, 304 pp., Collana di Studi Orientali, Ulrico Hoepli Editore, Milano, ISBN 978-88-203-9966-5
- VENTURA, A., 2022, «The linguistic contact in Palestinian Arabic: towards a research of the strata», in *Studies on Arabic Dialectology and Sociolinguistics, Proceedings of the 13th International Conference of AIDA held in Kutaisi in June 10-13, 2019*, Guram Chikovani, Zviad Tskhvediani (eds.), pp. 465-476, Akaki Tsereteli State University, Kutaisi, Georgia, ISBN 978-9941-495-52-6
- VENTURA, A., 2021, «Metodologia dei fenomeni di contatto del sostrato aramaico in arabo palestinese», in *Percorsi in Civiltà dell'Asia e dell'Africa I, Quaderni di studi dottorali alla Sapienza*, Federica Casalin, Marina Miranda (eds.), pp. 255-275, Collana Studi e Ricerche 106 (Studi umanistici, serie Ricerche sull'Oriente), Sapienza Università Editrice, Roma, ISBN 978-88-9377-199-3, DOI 10.13133/9788893771993
- VENTURA, A., 2019, «Il verbo 'essere' nella traduzione in lingua araba delle *Categorie* e del *De interpretatione* di Aristotele», *Aretè. International Journal of Philosophy, Human & Social Sciences*, Andrea Gentile, Tommaso Valentini (eds.), vol. 4, pp. 453-473, Università degli Studi Guglielmo Marconi, Roma, ISSN 2531-6249, ISBN 978-88-5500-010-9
- VENTURA, A. & DURAND, O., 2018, «La diglossia nella didattica e certificazione dell'arabo: problemi e proposte», in *Didattica dell'arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative*, Giuliano Lancioni, Cristina Solimando (eds.), pp. 31-43, RomaTrE-Press, Roma, ISBN 978-88-94885-82-8
- VENTURA, A., 2018, «General Index, Places, Names, Languages, Subjects», in *Mediterranean Contaminations, Middle East, North Africa, and Europe in Contact*, Giuliano Mion (ed.), pp. 280-290, Studien zum Modernen Orient 31, Klaus Schwarz Verlag, Berlin, ISBN 978-3-87997-468-9

- DURAND, O. & VENTURA, A., 2017, *Grammatica di arabo mediorientale, Lingua šāmi*, 304 pp., Collana di Studi Orientali, Ulrico Hoepli Editore, Milano, ISBN 978-88-203-7747-2
- VENTURA, A., 2016, «Studi etimologici sul termine madīna: la città nell'ʿIslām», *geografia*, n. 1-2 anno XXXIX, pp. 28-32, Edigeo, Roma, ISSN 1123-5586
- VENTURA, A., 2013, «L'arabo di al-Ġōr. Analisi e classificazione di un idioletto della Valle del Giordano», in *Una presenza, non un ricordo. Studi di lingua e letteratura araba in memoria di Sameh Faragalla*, Olivier Durand, Giuliano Mion (eds.), pp. 197-211, Collana Arabeschi, Aracne, Roma, ISBN 978-88-548-5971-5

Tesi

- VENTURA, A., 2020, *Arabo palestinese: stratificazioni diacroniche, diatopiche e sociolinguistiche*, Tesi di Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma, Roma, 513 pp.
- VENTURA, A., 2011, *L'arabo della Valle del Giordano: commistione di isoglosse di confine in Al-ġōr, trascrizione semitistica*, Tesi specialistica, Facoltà di Studi Orientali, Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Roma
- VENTURA, A., 2008, *Dialecto Arabo-Palestinese del Campo Profughi di Dehēša, Trascrizione semitistica e analisi dei processi di medianizzazione dopo la Nakba*, Tesi triennale, Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Roma

- Curatore editoriale, Comitati editoriali di riviste, Associate Editor, Peer Reviewer

GRUPPI DI RICERCA

- Membro di gruppo di ricerca.
MED-GREEN. Examining Models of Local Livelihood, Green Building, and Sustainable Mobility in Mediterranean Areas through Discursive Negotiation and Active Citizenship
presso: Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali
Università degli Studi di Cagliari

ATTIVITÀ DIDATTICA

- Professore a contratto di [Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
Baccalaureato in Scienze Religiose / Licenza in Scienze Religiose
presso: Istituto Superiore di Scienze Religiose Ecclesia Mater
Pontificia Università Lateranense a.a. 2025-2026
- Professore a contratto di [Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea magistrale in Lingua e cultura italiane per stranieri
presso: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna a.a. 2025-2026
- Professore a contratto di [Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea triennale in Scienze della Mediazione Linguistica
presso: SSML Roma a.a. 2025-2026
- Professore a contratto di [Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
Master di I livello in Media, linguaggi e comunicazione in uno scenario globale
presso: Scuola di Alta Formazione Bicocca Academy
Università degli Studi di Milano Bicocca a.a. 2024-2025
- Professore a contratto di [Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
Baccalaureato in Scienze Religiose / Licenza in Scienze Religiose
presso: Istituto Superiore di Scienze Religiose Ecclesia Mater
Pontificia Università Lateranense a.a. 2024-2025

- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea magistrale in Lingua e cultura italiane per stranieri
presso: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna a.a. 2024-2025
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea triennale in Scienze della Mediazione Linguistica
presso: SSML Roma a.a. 2024-2025
- [Professore a contratto di Dialettologia Araba L-OR/12](#)
corso di laurea triennale in Lingue e Civiltà Orientali
presso: Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali
Sapienza Università di Roma a.a. 2023-2024
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea magistrale in Lingua e cultura italiane per stranieri
presso: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna a.a. 2023-2024
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea triennale in Scienze della Mediazione Linguistica
presso: SSML Roma a.a. 2023-2024
- [Incarico di insegnamento, Tutor didattico di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
presso: Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione "Riccardo Massa"
Università degli Studi di Milano Bicocca a.a. 2023-2024
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea magistrale in Lingua e cultura italiane per stranieri
presso: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna a.a. 2022-2023
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale
presso: Dipartimento Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali
Università degli Studi di Milano La Statale II semestre a.a. 2022-2023
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea triennale in Scienze della Mediazione Linguistica
presso: SSML Roma a.a. 2022-2023
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea magistrale in Lingua e cultura italiane per stranieri
presso: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna a.a. 2021-2022
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale
presso: Dipartimento Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali
Università degli Studi di Milano La Statale II semestre a.a. 2021-2022
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea triennale in Scienze della Mediazione Linguistica
presso: SSML Roma a.a. 2021-2022
- [Incarico di insegnamento, Tutor didattico di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
presso: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna a.a. 2021-2022
- [Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba L-OR/12](#)
corso di laurea magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale
presso: Dipartimento Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali
Università degli Studi di Milano La Statale II semestre a.a. 2020-2021
- [Cultore della Materia L-OR/12 Lingua e Letteratura Araba](#)
corso di laurea triennale Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica

corso di laurea triennale Lingue e Comunicazione

corso di laurea magistrale Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane

presso: Facoltà di Studi Umanistici, Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni Culturali

Università degli Studi di Cagliari a.a. 2019-2020 / 2022-2023

- [Incarico di insegnamento TEL Tutor Esperto Linguistico L-OR/12](#),

Area scientifico disciplinare: Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche. Settore scientifico disciplinare: L-OR/12 Lingua e letteratura araba.

corso di laurea triennale in Lingue e Comunicazione

corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane

presso: Facoltà di Studi Umanistici, Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni Culturali

Università degli Studi di Cagliari I semestre a.a. 2020-2021

- [Incarico di insegnamento TEL Tutor Esperto Linguistico L-OR/12](#),

Area scientifico disciplinare: Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche. Settore scientifico disciplinare: L-OR/12 Lingua e letteratura araba.

corso di laurea triennale in Lingue e Comunicazione

corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane

presso: Facoltà di Studi Umanistici, Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni Culturali

Università degli Studi di Cagliari II semestre a.a. 2019-2020

- [Incarico di insegnamento TEL Tutor Esperto Linguistico L-OR/12](#),

Area scientifico disciplinare: Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche. Settore scientifico disciplinare: L-OR/12 Lingua e letteratura araba.

corso di laurea triennale in Lingue e Comunicazione

corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane

presso: Facoltà di Studi Umanistici, Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni Culturali

Università degli Studi di Cagliari I semestre a.a. 2019-2020

- [Attività didattica seminariale](#) sul tema Principi di islamistica: i fondamenti culturali dell'Islam nel quadro del corso Sistemi del Mondo Globalizzato (AAF 2CFU), Corsi di Laurea Triennale in Scienze Geografiche per l'Ambiente e la Salute e Magistrale in Gestione e Valorizzazione del Territorio - Dipartimento di Scienze Documentarie, Linguistico-filologiche e Geografiche - Facoltà di Lettere e Filosofia.

presso: Sapienza Università di Roma a.a. 2016-2017

- [Attività didattica seminariale](#) sul tema Islam, i fondamenti di una cultura nel quadro del corso Sistemi del Mondo Globalizzato (AAF 2CFU), Corsi di Laurea Triennale in Scienze Geografiche per l'Ambiente e la Salute e Magistrale in Gestione e Valorizzazione del Territorio - Dipartimento di Scienze Documentarie, Linguistico-filologiche e Geografiche - Facoltà di Lettere e Filosofia.

presso: Sapienza Università di Roma a.a. 2015-2016

[Docente di Lingua Araba](#) presso diversi enti tra cui:

- Libera Accademia di Roma, a.a. 2012-2013 / 2020-2021

- TOTAL E&P Italia S.p.A Esplorazione & Produzione Petroliera

CONFERENZE

- [Relatrice a conferenze](#) presso università nazionali ed internazionali tra cui:

Università di Catania

Pontificia Università Lateranense

Università degli Studi di Milano-Bicocca

Università degli Studi di Milano La Statale

Università degli Studi di Cagliari

Sapienza Università di Roma

Akaki Tsereteli State University

Università degli Studi di Genova

Università Roma Tre

Università degli Studi Internazionali di Roma

- Comitato scientifico di Convegni internazionali
- Comitato scientifico e organizzativo di Convegni Sapienza Università di Roma
- Comitato organizzativo di Conferenze ed Eventi culturali
- Interviste rilasciate a diverse emittenti arabe
- Memberships: Membro di Istituzioni tra cui AIDA Association Internationale de Dialectologie Arabe
الرابطة الدولية لدراسة اللهجات العربية

ESPERIENZA LAVORATIVA

Esperienze lavorative presso enti privati:

- Manager Assistant, Middle East and Arab Countries Consultant
- Cooperazione internazionale, Gestione organizzazioni senza scopo di lucro
- Traduzione orale consecutiva e chuchotage
- Traduzione scritta

LINKS

- ORCID Open Researcher and Contributor ID: 0000-0003-0270-0169

<http://orcid.org/0000-0003-0270-0169>

- R^G RESEARCH GATE

https://www.researchgate.net/profile/Annamaria_Ventura

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati o, più brevemente, RGPD).

Le dichiarazioni rese nel presente curriculum sono da ritenersi rilasciate ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000

Data __16.06.2026__

Firma
